



**Minea**

**Helmikuun 2.  
Herramme Jeesuksen Kristuksen  
temppeliin tuominen**

Julkaistu Ortodoksi.netissä 15.12.2008



# Typikon

1. **Suuressa ehtoopalveluksessa** laulamme avuksihuutostikiiroina 3 juhlan stikiiraa "Sano, Simeon" (jokaisen kahdesti), Kunnia, nyt, "Auetkoon tänään taivaan portti". Saatto, "Oi Jeesus Kristus", prokimeni ja parimiat. Virrelmästikiiroina juhlan stikiirat "Kaunista häämajasi, Siion", Kunnia, nyt, "Hänet, jota kerubit kantavat". "Herra, nyt Sinä lasket", trishagion, tropari "Iloitse armoitettu Jumalansynnyttäjä" kolmesti ja päätös: "Kristus, totinen Jumalamme, joka meidän pelastuksemme tähden omasta tahdostaan antoi itsensä vanhurskaan Simeonin syliin" jne.

2. **Aamupalveluksessa** "Jumala on Herra" jälkeen tropari kolmesti. Psalmikatismat ja polyeleo "Sydämeni on tulvillaan kauniita sanoja". Katismatroparit kahdesti, 4:nneen säv:n ensimmäinen antifoni, prokimeni "Minä säilytän nimesi polvesta polveen", "Kaikki, joissa henki on" ja evankeliumi. Psalmi 50(51) luetaan. Kunnia, "Jumalansynnyttäjän rukouksien tähden", Nyt, sama uudelleen, "Armahda minua, Jumala" ja stikiira "Auetkoon tänään taivaan portti". Kanoni (tropareita 6 ilman liitelausemaa, vain Kunnia ja Nyt kussakin veisussa). 3:nneen veisun jälkeen katismatropari kertaalleen, 6:nneen veisun jälkeen kontakki, iikossi ja synaksario. Katabasioina "Aurinko kulki muinoin". 9:nnessä veisussa ylistyslauselmat "Käsittämätöntä on enkeleille". Lauselman "Kirkasta sieluni" jälkeen liitetään 9:nneen veisun troparit lauselmiin, Kunnia, "Sinä, joka olet luonnoltasi", Nyt, "Oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt" ja katabasia "Lain ja kirjoitusten hämääryydessä". Eksapostilario "Pyhän Hengen vaikutuksesta" kolmesti. Kiitosstikiirat "Kirjoitetun lain vaatimuksesta", Kunnia, nyt, "Vanhuksen käsiin ikään kuin kerubi-istuimelle". Suuri ylistysveisu ja juhlan tropari.

## 3. Liturgiassa antifonit:

”1. antifoni:"

”Lauselman:" Sydämeni on tulvillaan / kauniita sanoja.

”Liitelausema:" Jumalansynnyttäjän esirukouksien tähden...

”Lauselman:" Olkoon kieleni / kuin taitavan kirjurin kynä.

”Liitelausema:" Jumalansynnyttäjän esirukouksien tähden...

”Lauselman:" Sinun huulesi puhuvat / suloisia sanoja.

”Liitelausema:" Jumalansynnyttäjän esirukouksien tähden...

”Lauselman:" Siunatkoon Jumala / sinua iäti!

”Liitelausema:" Jumalansynnyttäjän esirukouksien tähden...

”2. antifoni:"

”Lauselman:" Vyötä miekka / kupeellesi, sankari.

”Liitelausema:" Pelasta, vanhurskaan Simeonin sylissäsi kantama Jumalan Poika...

”Lauselman:" Nouse taisteluun totuuden ja oikeuden puolesta, / aja köyhän asiaa.

”Liitelausema:" Pelasta, vanhurskaan Simeonin sylissäsi kantama Jumalan Poika...

”Lauselman:" Olkoot nuolesi terävät, / kansat alistukoot valtaasi.

”Liitelausema:" Pelasta, vanhurskaan Simeonin sylissäsi kantama Jumalan Poika...

”Lauselman:" Sinun valtikkasi / on oikeuden valtikka.

”Liitelausema:" Pelasta, vanhurskaan Simeonin sylissäsi kantama Jumalan Poika...

”3. antifoni:"

”Lauselman:" Kuule, tyttäreni, kuuntele neuvoani.

”Tropari:" Iloitse, armoitettu Jumalansynnyttäjä...

”Lauselman:" Maan rikkaat pyrkivät lahjoillaan sinun suosioosi.

”Tropari:" Iloitse, armoitettu Jumalansynnyttäjä...

”Lauselma:" Minä säilytän nimesi polvesta polveen

”Tropari:" Iloitse, armoitettu Jumalansynnyttäjä...

Saattolauselma "Maan ääretkin saivat tietää, että Jumalamme pelasti meidät". "Pelasta, vanhurskaan Simeonin sylissään kantama Jumalan Poika..." Tropari "Iloitse, armoitettu Jumalansynnyttäjä", kontakki "Oi Kristus Jumala, joka syntymiselläsi". "Pyhä Jumala", epistola ja evankeliumi. "Oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt... Lain ja kirjoitusten hämäryydessä". Ehtoollislauselma "Minä kohotan uhrimaljan ja kiitän Herraa, pelastajaani". "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös.

4. Jos juhla osuu **sunnuntaiksi triodionin ulkopuolella**, niin lauantaina ehtoopalveluksessa avuksihuutostikiiroina 4 ylösnousemusstikiiraa ja 6 juhlan stikiiraa, Kunnia, nyt, "Auetkoon tänään taivaan portti". Saatto, "Oi Jeesus Kristus" ja parimiat. Virrelmästikiiroina ylösnousemusstikiirat, Kunnia, nyt, "Hänet, jota kerubit kantavat", ylösnousemustropari kertaalleen ja juhlan tropari kahdesti. Päätös.

5. Sunnuntaina **aamupalveluksessa** "Jumala on Herra" jälkeen ylösnousemustropari kertaalleen ja juhlan tropari kahdesti. Psalmikatismat, polyeleon, vuorosävelmän mukaiset katismatroparit, Jumalansynnyttäjän troparien sijalla yksi juhlan katismatropari, joka lauletaan kolmannen Kunnian jälkeen kahdesti. Vuorosävelmän mukaiset antifonit, hypakoe ja juhlan prokimeni "Minä säilytän nimesi polvesta polveen", "Kaikki, joissa henki on" ja juhlan evankeliumi. "Nähtyämme Kristuksen ylösnousemuksen", psalmi 50 (51) luetaan, Kunnia, "Jumalansynnyttäjän rukouksien tähden", Nyt, sama uudelleen, "Armahda minua, Jumala" ja stikiira "Auetkoon tänään taivaan portti". Ylösnousemuskanoni ja juhlan kanoni (liitelauselmana "Kaikkeinpyhin Jumalansynnyttäjä"). 3:nneen veisun jälkeen ylösnousemuskontakki ja -iikossi ja lauletaan juhlan katismatropari kertaalleen. 6:nneen veisun jälkeen juhlan kontakki ja iikossi sekä synaksario. Katabasioina "Aurinko kulki muinoin". 9:nnessä veisussa ylistyslauselmat "Käsittämätöntä on enkeleille". Lauseلمان "Kirkasta sieluni" jälkeen liitetään 9:nneen veisun troparit lauseelmiin, Kunnia, "Sinä, joka olet luonnoltasi", Nyt, "Oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt" ja katabasia "Lain ja kirjoitusten hämäryydessä". Ylösnousemuseksapostilario kerran ja juhlan eksapostilario kahdesti. Kiitosstikiiroina 4 ylösnousemusstikiiraa ja 4 juhlan stikiiraa, Kunnia, "Vanhurskaan käsiin ikään kuin kerubi-istuimelle", Nyt, "Korkeasti siunattu olet Sinä". Suuri ylistysveisu ja "Tänä päivänä on maailmalle pelastus tullut".

6. **Liturgiassa** juhlan antifonit (2:nessä antifonissa "Pelasta, vanhurskaan Simeonin sylissään kantama Jumalan Poika"). Saattolauselmana "Maan ääretkin saivat tietää, että Jumalamme pelasti meidät". "Pelasta, kuolleista ylösnoussut Jumalan Poika..." Ylösnousemustropari, juhlan tropari sekä kontakki "Oi Kristus Jumala, joka syntymiselläsi". Juhlan epistola ja evankeliumi. "Oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt... Lain ja kirjoitusten hämäryydessä". Ehtoollislauselma "Minä kohotan uhrimaljan ja kiitän Herraa, pelastajaani". "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös: "Kuolleista ylösnoussut Kristus, totinen Jumalamme, joka meidän pelastuksemme tähden omasta tahdostaan antoi itsensä vanhurskaan Simeonin syliin" jne.

### **Sunnuntai juhlan jälkeen**

7. Lauantaina **ehtoopalveluksessa** avuksihuutostikiiroina 6 ylösnousemusstikiiraa ja 4 jälkijuhlan stikiiraa, Kunnia, "Tutkikaa pyhiä kirjoituksia" (ks litania), Nyt, vuorosävelmän mukainen ensimmäinen stikiira Jumalansynnyttäjälle. Saatto, "Oi Jeesus Kristus" ja prokimeni. Virrelmästikiiroina ylösnousemusstikiirat, Kunnia, Nyt, "Vanhaikäinen, joka muinoin Siinailla" (ks litania), ylösnousemustropari ja juhlan tropari sekä päätös.

8. Sunnuntaina **aamupalveluksessa** "Jumala on Herra" jälkeen ylösnousemustropari kahdesti ja juhlan tropari kerran. Psalmikatismat. Vuorosävelmän mukaiset katismatropari, ja

Jumalansynnyttäjän troparien sijaan yksi juhlan katismatropari. "Kiitetty olet Sinä, Herra", vuorosävelmän mukaiset hypakoe, antifonit ja prokimeni. Ylösnousemuskanoni ja juhlan kanoni. 3:nneen veisun jälkeen juhlan katismatropari, 6:nneen veisun jälkeen yösnousemuskontakti ja -iikossi. Katabasioina "Aurinko kulki muinoin" ja yösnousemusevankeliumi. "Me ylistämme Sinua" lauselmiseen. Ylösnousemuseksapostilario ja juhlan eksapostilario. Kiitosstikiiroina 4 yösnousemusstikiiraa ja 4 jälkijuhlan stikiiraa, Kunnia, evankeliumistikiira, Nyt, "Korkeasti siunattu olet Sinä". Suuri ylistysveisu ja "Tänä päivänä on maailmalle pelastus tullut".

9. **Liturgiassa** tyypikon-psalmit ja autuudenlauseet, autuudentropareina 4 vuorosävelmän mukaista ja 4 juhlan kanonin 6:nneestä veisusta. Saaton jälkeen yösnousemustropari, juhlan tropari, temppelein pyhän tropari ja kontakti "Oi Kristus Jumala, joka syntymiselläsi". Sunnuntain epistola ja evankeliumi. "Totisesti on kohtuullista". Ehtoollislauselma "Ylistäkää Herraa, te jotka olette taivaassa, ylistäkää häntä korkeuksissa!" "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös.

### **Päätösjuhla**

10. Päätösjuhla on helmikuun 9 päivänä ja veisaamme kaiken juhlaan kuuluvan, paitsi ehtoopalveluksen parimioita, litaniaa, aamupalveluksen polyeleota ja evankeliumia. Liturgiassa luetaan päivän epistola ja evankeliumi.

11. Jos juhla osuu **triodionin sunnuntaiksi**, niin lauantaina ehtoopalveluksessa laulamme avuksihuutostikiiroina 4 yösnousemusstikiiraa, 2 triodionin stikiiraa ja 4 juhlan stikiiraa (tuomio- ja sovintosunnuntaina 4 yösnousemusstikiiraa, 3 triodionin stikiiraa ja 3 juhlan stikiiraa), Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, juhlan stikiira. Saatto, "Oi Jeesus Kristus", prokimeni ja parimiat. Virrelmästikiiroina yösnousemusstikiirat, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, juhlan stikiira. Ylösnousemustropari kerran ja juhlan tropari kahdesti. Päätös.

12. Sunnuntaina **aamupalveluksessa** "Jumala on Herra" jälkeen troparit samoin kuin ehtoopalveluksessa, psalmikatismat, polyeleo, kaksi vuorosävelmän mukaista katismatropari ja juhlan katismatropari "Enkelkuoro hämmästelköö", taas kaksi vuorosävelmän mukaista katismatropari ja juhlan katismatropari "Hän, joka Isän kanssa". Kolmanneksi juhlan katismatropari "Vanhaikäinen tulee minun tähteni" kahdesti. Vuorosävelmän mukainen hypakoe, antifonit ja juhlan prokimeni "Minä säilytän nimesi polvesta polveen", "Kaikki, joissa henki on" ja juhlan evankeliumi liturgiasta. "Nähtyämme Kristuksen yösnousemuksen" jälkeen luemme psalmin 50 (51). Kunnia, "Jumalansynnyttäjän rukouksien tähden", Nyt, sama uudelleen, "Armahda minua, Jumala" ja stikiira "Auetkoon tänään taivaan portti". Ylösnousemuskanoni, triodionin kanoni ja juhlan kanoni (liitelausemana "Kaikkeinpyhin Jumalansynnyttäjä"). 3:nneen veisun jälkeen yösnousemuskontakti ja -iikossi ja lauletaan triodionin ja juhlan katismatroparit. 6:nneen veisun jälkeen triodionin kontakti ja iikossi, sekä juhlan ja triodionin synaksario. Katabasioina "Aurinko kulki muinoin". 9:nnessä veisussa ylistyslauselmat "Käsittämätöntä on enkeleille". Lauselman "Kirkasta sieluni" jälkeen liitetään 9:nneen veisun troparit lauselmiin, Kunnia, "Sinä, joka olet luonnoltasi", Nyt, "Oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt" ja katabasia "Lain ja kirjoitusten hämäryydessä". Ylösnousemuseksapostilario, triodionin eksapostilario ja juhlan eksapostilario. Kiitosstikiiroina 4 yösnousemusstikiiraa ja 4 juhlan stikiiraa (tuomio- ja sovintosunnuntaina 3 yösnousemusstikiiraa, 2 triodionin stikiiraa ja 3 juhlan stikiiraa), Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, "Vanhuksen käsiin ikään kuin kerubi-istuimelle". Suuri ylistysveisu ja "Tänä päivänä on maailmalle pelastus tullut".

13. **Liturgiassa** antifonit niin kuin 3:ssa. (2:ssa antifonissa "Pelasta, vanhurskaan Simeonin sylissään kantama Jumalan Poika"). Saatolausemana "Maan ääretkin saivat tietää, että Jumalamme pelasti meidät". "Pelasta, kuolleista yösnoussut Jumalan Poika..." Ylösnousemustropari, juhlan tropari sekä kontakti "Oi Kristus Jumala, joka syntymiselläsi". Juhlan epistola ja sunnuntain

evankeliumi. "Oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt... Lain ja kirjoitusten hämäryydessä".  
Ehtoollislauselma "Minä kohotan uhrimaljan ja kiitän Herraa, pelastajaani". "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös.

### Juhlan jälkeinen sunnuntai triodionin aikana

14. Lauantaina **ehtoopalveluksessa** avuksihuutostikiiroina 4 ylösnousemusstikiiraa, 3 triodionin stikiiraa ja 3 jälkijuhlan stikiiraa, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, vuorosävelmän mukainen ensimmäinen stikiira Jumalansynnyttäjälle. Avuksihuutostikiiroina ylösnousemusstikiirat, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, jälkijuhlan stikiira. Ylösnousemustropari ja juhlan tropari kerran, ja päätös.

15. Sunnuntaina **aamupalveluksessa** "Jumala on Herra" jälkeen ylösnousemustropari kahdesti ja juhlan tropari kerran. Psalmikatismat. Vuorosävelmän mukaiset katismatroparit, joissa Jumalansynnyttäjän tropari korvataan yhdellä juhlan katismatroparilla. "Kiitetty olet Sinä, Herra", ja vuorosävelmän mukaiset hypakoe, antifonit ja prokimeni. Ylösnousemuskanoni, triodionin kanoni ja juhlan kanoni. 3:nneen veisun jälkeen ylösnousemuskontakki ja -iikossi, sekä triodionin ja juhlan katismatropari. 6:nneen veisun jälkeen triodionin kontakki ja iikossi, synaksario ja triodionin synaksario. Katabasioina "Aurinko kulki muinoin" ja ylösnousemusevankeliumi triodionin järjestyksen mukaisesti. "Me ylistämme Sinua" lauselmiseen. Ylösnousemuseksapostilario ja triodionin ja jälkijuhlan eksapostilariot. Kiitosstikiiroina 5 ylösnousemusstikiiraa, 3 triodionin stikiiraa, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, "Korkeasti siunattu olet Sinä". Suuri ylistysveisu ja "Tänä päivänä on maailmalle pelastus tullut". Liturgiassa tyypikon-psalmit ja autuudenlauseet, autuudentropareina 4 vuorosävelmän mukaista ja 4 triodionin kanonin 6:nneen veisusta. Saaton jälkeen ylösnousemustropari, juhlan tropari, temppelin pyhän tropari ja kontakki "Oi Kristus Jumala, joka syntymiselläsi". Sunnuntain epistola ja evankeliumi. "Totisesti on kohtuullista". Ehtoollislauselma "Ylistäkää Herraa, te jotka olette taivaassa, ylistäkää häntä korkeuksissa!" "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös.

### Päätösjuhla triodionin sunnuntaina

16. Lauantaina **ehtoopalveluksessa** avuksihuutostikiiroina 4 ylösnousemusstikiiraa, 3 triodionin stikiiraa ja 3 juhlan stikiiraa, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, juhlan stikiira. Saatto, "Oi Jeesus Kristus" ja prokimeni. Virreilmästikiiroina ylösnousemusstikiirat, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, juhlan stikiira. Ylösnousemustropari kerran, juhlan tropari kahdesti, ja päätös.

17. Sunnuntaina **aamupalveluksessa** "Jumala on Herra" jälkeen troparit samoin kuin ehtoopalveluksessa. Psalmikatismat. Vuorosävelmän mukaiset katismatroparit, joissa Jumalansynnyttäjän tropari korvataan yhdellä juhlan katismatroparilla. "Kiitetty olet Sinä, Herra", ja vuorosävelmän mukaiset hypakoe, antifonit ja prokimeni. Ylösnousemuskanoni, triodionin kanoni ja juhlan kanoni. 3:nneen veisun jälkeen ylösnousemuskontakki ja -iikossi, sekä triodionin ja juhlan katismatropari. 6:nneen veisun jälkeen triodionin kontakki ja iikossi, synaksario ja triodionin synaksario. Katabasioina "Aurinko kulki muinoin" ja ylösnousemusevankeliumi triodionin järjestyksen mukaisesti. Ylistyslauselmat ja 9. veisu niin kuin on osoitettu 2:ssa. Ylösnousemuseksapostilario ja triodionin ja juhlan eksapostilario. Kiitosstikiiroina 3 ylösnousemusstikiiraa, 2 triodionin stikiiraa ja 3 juhlan stikiiraa, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, ""juhlan stikiira. Suuri ylistysveisu ja "Tänä päivänä on maailmalle pelastus tullut".

18. **Liturgiassa** juhlan antifonit (2:ssa antifonissa "Pelasta, vanhurskaan Simeonin sylissä kantama Jumalan Poika"). Saatolauselmana "Maan ääretkin saivat tietää, että Jumalamme pelasti meidät". "Pelasta, kuolleista ylösnoussut Jumalan Poika..." Ylösnousemustropari, juhlan tropari sekä kontakki "Oi Kristus Jumala, joka syntymiselläsi". Sunnuntain epistola ja evankeliumi. "Oi

Jumalansynnyttäjät Neitsyt... Lain ja kirjoitusten hämäryydessä". Ehtoollislauselma "Minä kohotan uhrimaljan ja kiitän Herraa, pelastajaani". "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös.

19. Jos juhla osuu **muistelulauantaiksi**, niin muistelulauantain palvelus siirretään ja lauletaan edeltävänä, tuhlaajapojan sunnuntaita edeltävänä lauantaina. Jumalanpalvelus lauletaan tarkalleen niin kuin on osoitettu \_ 1, 2, 3:ssa. Näin sanovat vanhat tyypikonin, ja näin sanoivat iäti muistettavat patriarkat Konstantinos Bysanttilainen ja Gregorios VI.

Erilaisia päätösjuhlatapauksia, kun se osuu jollekin päivälle Publikaanin ja fariseuksen ja Sovintosunnuntain välille.

a) Publikaanin ja fariseuksen sunnuntaista saman viikon perjantaihin asti, osuipa juhla mille päivälle hyvänsä, niin päätösjuhla tapahtuu kahdeksantena päivänä, eli kuukauden 9:ntenä.

b) Tuhlaajapojan sunnuntaita edeltävästä lauantaista tuomiosunnuntaita edeltävään tiistaihin asti, osuipa juhla mille päivälle hyvänsä, niin päätösjuhla tapahtuu perjantaina, joka on ennen muistelulauantaita, sillä muistelulauantain palvelusta ei siirretä päätösjuhlan takia, vaan lauletaan omana lauantainaan triodionin määräyksen mukaisesti.

c) Tuomiosunnuntaita edeltävästä keskiviikosta muistelulauantaihin asti, osuipa juhla mille päivälle hyvänsä, päätösjuhla on sovintosunnuntaita edeltävänä tiistaina.

d) Tuomiosunnuntaista sovintosunnuntaita edeltävään tiistaihin asti, osuipa juhla mille päivälle hyvänsä, päätösjuhla tapahtuu saman viikon perjantaina.

e) Sovintosunnuntaita edeltävästä keskiviikosta lauantaihin asti, osuipa juhla mille päivälle hyvänsä, päätösjuhla tapahtuu sovintosunnuntaina ja palvelus lauletaan niin kuin osoitettu 16, 17, 18. Jos juhla osuu sovintosunnuntaiksi, jolloin noudatetaan 11, 12, 13, lauletaan päätösjuhla samana sunnuntaina illalla seuraavaan tapaan:

20. Sovintosunnuntain iltana ehtoopalveluksessa avuksihuutostikiiroina 3 juhlan kiitosstikiiraa ja 3 Jumalan vastaanottaneen Simeonin stikiiraa, Kunnia, "Auetkoon tänään taivaan portti". Saatto, "Oi Jeesus Kristus", suuri prokimeni "Älä peitä kasvojasi palvelijaltasi, sillä minä olen ahdistuksessa; / joudu, vastaa minulle. Lähesty minun sieluani ja lunasta se, vapahda minut vihollisteni tähden." Liitelauselma: "Suojatko minua Sinun apusi, Jumala." Liitelauselma: "Nöyrät näkevät sen ja riemuitsevat". kolmesti. Virrelmästikiirana "Herra, nyt on armosi kirkastunut meille" kahdesti ja marttyyristikiira "Sinun kunniasi, Kristus Jumala", Kunnia, nyt, ""Hänet, jota kerubit kantavat". "Herra, nyt Sinä lasket", trishagion, troperi kolmesti ja päätös näin: "Kristus, totinen Jumalamme, joka meidän pelastuksemme tähden omasta tahdostaan antoi itsensä vanhurskaan Simeonin syliin", jonka jälkeen kuorot laulavat heti "Iloitse, Jumalanäiti, Neitsyt" jne., "Herra, armahda" (40), "Kiitetty olkoon aina oleva", "Taivaallinen Kuningas, ohjaa", ja kumarrusten jälkeen vanhan tavan mukaisesti anteeksiantaminen. Näin tapahtuu päätösjuhla tässä tapauksessa.

21. Jos juhla osuu paaston ensimmäisen viikon maanantaiksi, niin sovintosunnuntaina illalla ehtoopalveluksessa laulamme avuksihuutostikiiroina 3 triodionin stikiiraa ja 3 juhlan stikiiraa, Kunnia, nyt, "Auetkoon tänään taivaan portti". Saatto, "Oi Jeesus Kristus", prokimeni "Kiittäkää Herraa! Kiittäkää, Herran palvelijat" ja juhlan parimiat. Virrelmästikiiroina "Herra, nyt on armosi kirkastunut meille" ja 2 juhlan virrelmästikiiraa "Kaunista häämajasi, Siion" ja "Aviota tuntematon Äiti", Kunnia, nyt, "Hänet, jota kerubit kantavat". Juhlan troperi kolmesti ja päätös.

22. Maanantaina aamupalveluksessa troperi kolmesti, psalmikatismat ja polyeleo. Katismatropareina ensimmäisen kunnian jälkeen triodionin katismatropari "Aloittaessamme

Jumalan nimeen paaston" ja juhlan "Enkelkuoro hämmästelkööön", toisen kunnian jälkeen "Alkakaamme valoisin mielin" ja juhlan katismatropari "Hän joka Isän kanssa", ja kolmannen kunnian jälkeen juhlan katismatropari kahdesti. 4:nneen säv:n ensimmäinen antifoni, prokimeni "Minä säilytän nimesi polvesta polveen", "Kaikki, joissa henki on" ja evankeliumi. Psalmi 50(51) luetaan. Kunnia, "Jumalansynnyttäjän rukouksien tähden", Nyt, sama uudelleen, "Armahda minua, Jumala" ja stikiira "Auetkoon tänään taivaan portti". Kanoni (tropareita 6). 3:nneen veisun jälkeen katismatropari kertaalleen, 6:nneen veisun jälkeen kontakki, iikossi ja synaksario. Katabasioina "Aurinko kulki muinoin". 9:nnessä veisussa ylistyslauselmat "Käsittämätöntä on enkeleille", niin kuin \_ 2:ssa on selitetty. Eksapostilario "Pyhän Hengen vaikutuksesta" kolmesti. Kiitosstikiirat "Kirjoitetun lain vaatimuksesta", Kunnia, nyt, "Vanhuksen käsiin ikään kuin kerubi-istuimelle". Suuri ylistysveisu ja juhlan tropari.

23. Liturgiassa juhlan antifonit, saattolauselema, tropari, kontakki, epistola, evankeliumi ja Krystostomoksen liturgia. "Oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt... Lain ja kirjoitusten hämäryydessä". Ehtoollislauselma "Minä kohotan uhrimaljan ja kiitän Herraa, pelastajaani". "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös. Viinin ja öljyn päästö.

### **Päätösjuhla**

24. Samana maanantaina illalla tapahtuu päätösjuhla ja ehtoopalvelus lauletaan samoin kuin 1:ssä paitsi parimioita. Juhlan kolmesti laulettu troparin jälkeen päätös, ja näin juhla päättyy. Suurta ehtoonjälkeistä palvelusta emme tänä iltana lueta juhlan arvon takia, vaan luemme keljoissa Pienen ehtoonjälkeisen palveluksen. Tämä koskee seurakuntakirkkoja - luostarit noudattakoot omia vanhoja tyypikonejaan. Tätä mieltä ovat iätimuistettavat patriarkat Konstantinos Bysanttilainen ja Gregorios VI.

Herran temppeliintuomisen juhla voi sijoittua triodionin ajalle Publikaanin ja fariseuksen sunnuntaista paaston ensimmäisen viikon maanantaihin asti.

## **Pienessä ehtoopalveluksessa**

**Avuksihuutostikiirat, 1.säv.**

Simeon ottaa syliinsä kuvaamattoman ja yliolennollisen Sanan, / jota taivaissa kannetaan kunniassa valtaistuimella, ja huutaa: / Vapahtaja, Sinä uskovaisten pelastus ja lepo, // päästä minut nyt menemään sanasi mukaan.

Nähdessään Sinut, / Isästä syntyneen ikaikaisen Sanan, pienokaisena / ihailtava Simeon huusi: / Minua pelottaa ja säikyttää syleillä käsin Sinua, Herra, / mutta pyydän: // Päästä nyt laupiaana palvelijasi rauhassa menemään.

Auetkoon nyt taivaan portti! / Isästä ajattomasti syntynyt Jumala ja Sana / on syntynyt Neitseestä ottaen vapaaehtoisesti ihmislihan / kutsuakseen hyvytydessään takaisin luontomme // ja viedäkseen sen Isän oikealle puolelle.

Kunnia... nyt... 4.säv.

### **Andreas Kreetalaisen runo**

Tänään Herran elävä temppeli, puhdas Jumalansynnyttäjä, / tuo temppeliin luomakunnan Luojan ja lain antajan. / Hänet ottaa syliinsä vanhurskas Simeon, joka ylistäen lausuu: / "Herra, nyt Sinä lasket palvelijasi rauhaa. // sillä olen nähnyt meidän sielujemme Vapahtajan."

**Virrelmästikiirat**, 2.säv.

Tänään Vapahtaja tuodaan pienokaisena Herran temppeliin // ja vanhus ottaa Hänet iäkkäille käsivarsilleen.

Liitelauselma:

Herra, nyt Sinä annat palvelijasi rauhassa lähteä.

Jumalansynnyttäjän kädet ojentavat pihtien tavoin vanhukselle Kristuksen, hiilen, // jonka jumalallinen Jesaja näki edeltä.

Liitelauselma:

Valon, joka koittaa pakanakansoille.

Peläten ja iloiten Simeon kantoi sylissään Herraa // ja veisuin ylistäen Jumalan Äitiä pyysi päästä elämästä.

Kunnia... nyt...

**Jumalansynnyttäjän stikiira**, 2.säv.

Puhdas Neitsyt huusi: / Ota, oi Simeon, / syliisi pienokaisena kunnian Herra // ja maailman pelastus.

**Tropari**, 1.säv.

Iloitse, armoitettu Jumalansynnyttäjä Neitsyt, / sillä Sinusta koitti vanhurskauden aurinko - / Kristus, meidän Jumalamme, / joka valaisee ne, jotka pimeydessä ovat. / Riemuitse Sinäkin, hurskas vanhus, sylissäsi meidän sielujemme Vapahtaja, // joka on antanut meille ylösnousemuksen.

## **Suuressa ehtoopalveluksessa**

**Toisesta Mooseksen kirjasta** (12:51-13:1-3, 10-12, 14-16, 22:29, 3Moos 12:2-4, 6, 8, 4Moos 8:16-17)

51 Ja sinä samana päivänä Herra vei koko israelilaisten joukon pois Egyptistä.

1 Herra sanoi Moosekselle: 2 "Pyhitä minun omakseni jokainen esikoinen israelilaisten keskuudessa, niin ihminen kuin karjaeläin. Jokainen, joka esikoisena tulee äitinsä kohdusta, kuuluu minulle." 3 Mooses sanoi kansalle: "Muistakaa tämä päivä, jona lähditte Egyptistä, orjuuden maasta, sillä Herra vei väkevällä kädellään teidät sieltä pois. Sinä päivänä ei saa syödä hapanta leipää."

10 Noudata tätä säädöstä aina määräaikana vuodesta toiseen. 11 "Kun Herra on tuonut sinut kanaanilaisten maahan, kuten hän on sinulle ja esi-isillesi vannonut, ja antanut sen sinulle, 12



luovuta Herralle kaikki esikoiset. Samaten on jokainen karjaasi syntyvä urospuolinen esikoinen oleva Herran omaisuutta.

14 Kun poikasi aikanaan kysyy sinulta: 'Mitä tämä merkitsee?', niin sano hänelle: 'Väkevällä kädellä Herra vei meidät pois Egyptistä, orjuuden maasta. 15 Ja kun farao itsepintaisesti kieltäytyi päästämästä meitä, Herra surmasi Egyptissä jokaisen esikoisen, ihmisten esikoisista karjan esikoisiin. Tämän vuoksi minä teurastan Herralle uhriksi karjani jokaisen urospuolisen esikoisen ja lunastan jokaisen minulle syntyvän esikoispojan.' 16 Olkoon tämä kuin merkki kädessäsi ja tunnus otsallasi, jotta muistaisit, että Herra väkevällä kädellä vei meidät pois Egyptistä."

29 Sama koskee nautoja, lampaita ja vuohia. Niiden esikoinen saa olla seitsemän päivää emänsä kanssa, mutta kahdeksantena päivänä sinun tulee antaa se minulle.

2 Sano israelilaisille: Kun nainen on synnyttänyt pojan, hän on sen jälkeen seitsemän päivää epäpuhdas, samalla tavoin kuin kuukautisvuodon aikana. 3 Kahdeksantena päivänä pojan esinahka on leikattava. 4 Nainen pysyköön kotonaan vielä kolmekymmentäkolme päivää puhdistuakseen verenvuodosta. Hän ei saa koskea mihinkään, mikä on pyhää, eikä tulla pyhäkköön, ennen kuin hänen puhdistumisaikansa on kulunut umpeen.

6 Kun pojan tai tytön synnyttämisestä määrätty puhdistumisaika on kulunut umpeen, naisen on tuotava papille pyhäkköteltan oven eteen vuoden vanha karitsa polttouhriksi ja metsäkyyhky tai muu kyyhkynen syntiuhriksi.

8 Jos naisella ei ole varaa lampaaseen, hän tuokoon kaksi metsäkyyhkyä tai kaksi muuta kyyhkystä, toisen polttouhriksi ja toisen syntiuhriksi, ja pappi toimittakoon sovitukset. Tämän jälkeen nainen on puhdas.

16 Heidät on kaikki luovutettu minulle. Minä otan heidät omikseni kaikkien Israelin esikoisten sijasta, kaikkien äitinsä kohdusta ensimmäisenä tulleiden sijasta. 17 Kaikki Israelin esikoiset, niin ihmisten kuin karjankin, kuuluvat minulle. Minä pyhitin Israelin esikoiset itselleni sinä päivänä, jona surmasin egyptiläisten esikoiset.

### **Profeetta Jesajan kirjasta (6:1-12):**

1 Kuningas Ussian kuolinvuonna minä näin Herran: hän istui korkealla ja ylhäisellä istuimella, ja hänen vaatteensa liepeet täyttivät temppelin. 2 Hänen yläpuolellaan seisoivat serafit, joilla oli kuusi siipeä kullakin: kahdella he peittivät kasvonsa, kahdella verhosivat ruumiinsa ja kahdella lensivät. 3 He huusivat toinen toiselleen: -- Pyhä, pyhä, pyhä on Herra Sebaot! Hänen kirkkautensa täyttää kaiken maan. 4 Ovenpielet vapisivat äänten voimasta, ja huone tuli täyteen savua. 5 Ja minä sanoin: -- Voi minua, minä hukun! Minulla on saastaiset huulet, ja saastaiset huulet on kansalla, jonka keskellä elän, ja nyt minun silmäni ovat nähneet Kuninkaan, Herran Sebaotin. 6 Silloin yksi serafeista lensi luokseni kädessään hehkuva hiili, jonka hän oli ottanut pihdeillä uhrialttarilta. 7 Hän kosketti sillä minun huuliani ja sanoi: -- Katso, tämä on koskenut huuliasi, sinun syyllisyytesi on poissa ja syntisi sovitettu. 8 Minä kuulin Herran äänen sanovan: -- Kenet minä lähetän? Kuka lähtee sananviejäksi? Niin minä vastasin: -- Tässä olen, lähetä minut! 9 Hän sanoi: -- Mene ja sano tälle kansalle: Kuulemalla kuulkaa älkääkäsäksittäkösä. Katsomalla katsokaa älkääkäsäymmärtäkösä.

10 Paaduta tämän kansan sydän, sulje sen korvat, sokaise sen silmät, ettei se silmillään näkisi, ei korvillaan kuulisi eikä sydämellään ymmärtäisi -- ettei se kääntyisi ja tulisi terveeksi. 11 Minä kysyin: -- Kuinka pitkäksi aikaa, Herra? Hän vastasi: -- Siksi kunnes kaupungit ovat autioina,

asukkaita vailla ja talot tyhjillään, kunnes tyhjillä pelloilla vallitsee autius.  
12 Herra vie ihmiset kauas, ja tyhjänä leviää hylätty maa.

**Profeetta Jesajan kirjasta (19:1-5, 12, 16, 19-21):**

Katsokaa, Herra on lähtenyt liikkeelle keveästi kiitävällä pilvellä! Hän saapuu Egyptiin, ja Egyptin epäjumalat vapisevat hänen edessään ja Egyptin sydän jähmettyy. 2 -- Minä kiihotan Egyptin Egyptiä vastaan, ja he taistelevat mies miestä, veli veljeä vastaan, kaupunki kaupunkia ja kuningaskunta kuningaskuntaa vastaan. 3 Niin Egyptin miesten rohkeus murtuu. Minä sekoitan heidän suunnitelmansa, ja he anelevat neuvoa epäjumalilta ja haamuilta, vainajahengiltä ja tietäjiltä. 4 Minä luovutan Egyptin maan tylyn herran käsiin, ja ankara kuningas on hallitseva sitä, sanoo Jumala, Herra Sebaot. 5 Ja Niilin vedet ehtyvät, koko virta surkastuu ja kuivuu,

12 Missä nyt ovat nuo sinun viisaasi? Eikö heidän nyt pitäisi kertoa ja ilmoittaa sinulle, mitä Herra Sebaot on päättänyt Egyptin kohtaloksi?

16 Sinä päivänä Egypti muuttuu naisen kaltaiseksi. Se säikkyä ja vapisee, kun Herra Sebaot heristää sille kättään.

19 Sinä päivänä Herralla on oleva alttari keskellä Egyptin maata ja pyhä kivi sen rajalla. 20 Tämä on merkinä ja todistaa Herrasta Sebaotista Egyptin asukkaille: kun he huutavat Herralta apua sortajia vastaan, hän lähettää heille auttajan, joka ajaa heidän asiaansa ja pelastaa heidät. 21 Niin Herra tekee itsensä tunnetuksi Egyptissä. Sinä päivänä egyptiläiset oppivat tuntemaan Herran, ja he palvelevat häntä teuras- ja ruokauhrein ja tekevät hänelle uhrilupauksia ja täyttävät ne.

## **Synaksario**

**Saman kuun 2:na päivänä muistelemme Herramme Jeesuksen Kristuksen temppeliin tuomista, jolloin vanhurskas Simeon otti Hänet syliinsä.**

Säkeitä

Sinua kantavat Simeonin kädet kuvaava Isäsi helmaa, minun Kristukseni.

Toisena Simeon otti Kristuksen vastaan temppelissä.

**Samana päivänä pyhän marttyyri Agathodoroksen muisto.**

Säkeitä

Veren kautta Jumalalle annetulle Agathodorokselle annan sanojeni lahjan.

Jumalalle kunnia ja valta iankaikkisesti. Amen.

**Julkaistu Ortodoksi.netissä 15.12.2008**